





## Návod k obsluze ručních čerpadel

### HP-75



## 1. Upozornění a bezpečnost

 **POZOR !** Návod k obsluze je základní součástí kupní smlouvy. Nedodržení pokynů uvedených v návodu je porušením smlouvy a vylučuje jakékoliv nároky vyplývající z případné poruchy zařízení způsobené nesprávným používáním. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob nebo zničení výrobku.

 **POZOR !** Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popř. bez znalostí nebo zkušeností s používáním těchto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo nejsou poučeny o používání tohoto zařízení.

## 2. Použití

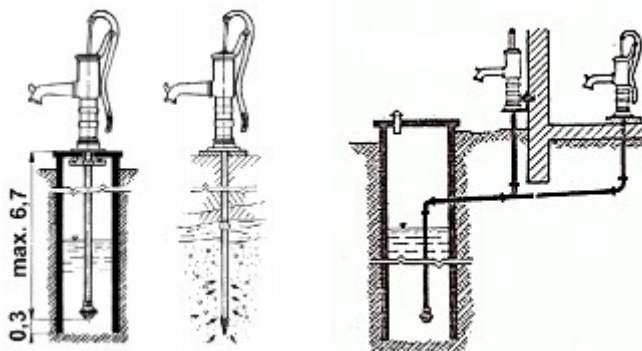
Ruční čerpadla **HP-75** a **HP-75 Ozdobné** jsou určena k čerpání čisté užitkové vody bez mechanických nečistot do teploty 40°C.

Čerpadla lze použít pro studny kopané, vrtané nebo ražené o maximální hloubce 7 m, resp. svislá vzdálenost mezi horní polohou pístu a hladinou vody ve studni nesmí přesáhnout 7 m. Lze je umístit dle potřeby i mimo studnu, např. ve sklepě, kde není nebezpečí zamrznutí vody v tělese. Pokud je čerpadlo umístěno venku, je ho nutné v zimním období buď demontovat, nebo dokonale chránit před zamrznutím.

### Upozornění :

**Pozor na možný pokles hladiny vody ve studni !**

**Sací potrubí ani sací koš nejsou součástí dodávky !**



## 3. Popis

Čerpací soustava sestává ze stojanu s výtokem, sacího potrubí a sacího koše. V tělese stojanu se pohybuje pomocí táhla píst, opatřený koženou manžetou a výtlačným ventilem. V horní části stojanu je svrcholek, který podpírá vahadlo (páku). Svrcholek je otočný kolem svislé osy a po povolení dvou šroubů můžeme vahadlo (páku) natočit do nejvýhodnější pracovní polohy. Spodní část stojanu je přišroubována dvěma šrouby k talíři, který slouží k upevnění čerpadla na poklop studny a k našroubování sacího potrubí. Mezi těleso stojanu a talíř je vložena zpětná klapka. Na konci potrubí je sací koš. Celá čerpací soustava se sestavuje podle hloubky studny. Pro studnu kopanou nebo vrtanou je sací potrubí opatřeno sacím košem, pro studnu raženou v písčitéch terénech je sací koš nahrazen rážecím hrotem, který současně tvoří „pažení studny“.

## 4. Montáž a instalace čerpadla

Ruční čerpadlo je dodáváno smontované jako celek. Vlastní instalaci čerpadla musí předcházet sestavení sacího potrubí potřebné délky. K tomuto účelu lze použít jak potrubí kovové, tak i potrubí plastové.

### Pro kopané nebo vrtané studny (se sacím košem)

**Při použití kovového potrubí** - nejčastěji pozinkované nebo nerezové trubky o průměru 5/4“, musíme nejprve oba konce opatřit závity.

**Při použití plastového potrubí** - nejčastěji z polyethylenu nebo hostalenu o průměru 40 mm, použijeme buď PE spojky nebo varné zástříky s venkovními závity.

Nejprve doporučujeme vyzkoušet těsnost sacího koše. Koš postavíme do svislé polohy a naplníme ho vodou. Propouští-li ji silně, je nutné vyčistit klapku i sedlo, nebo koš vyměnit. Nepatrné prosakování vody novým sacím košem není na závadu. Potom se koš smontuje s potrubím, závitové spoje se těsní konopím, teflonovou šňůrou nebo teflonovou páskou.

Montáž do studny je jednoduchá a lze ji provést bez zvláštního vybavení. Délka potrubí musí být taková, aby sací koš byl alespoň 30 cm nade dnem, jinak by se přisávaly nečistoty a písek.

Pro snazší instalaci doporučujeme před montáží odpojit spodní talíř od tělesa čerpadla (je uchycený dvěma šrouby). Talíř čerpadla našroubujeme na konec sacího potrubí (spoj opět utěsníme konopím, teflonovou šňůrou, nebo teflonovou páskou) a smontované potrubí prostrčíme otvorem v poklopu studny.

Sací potrubí se spustí do studny, následně ukotvíme talíř k poklopu studny čtyřmi šrouby, k čemuž nám poslouží 4 otvory v talíři pumpy o průměru 12,5 mm.

Když je talíř čerpadla se sacím potrubím pevně ukotven k poklopu studny, vložíme do talíře kuželový ventil (trn) a těsnění, případně klapku s přítěží. Následně k talíři připojíme prostřednictvím dvou šroubů vlastní těleso čerpadla. Povoláním dvou šroubů v horní části čerpadla dosáhneme otáčení svrcholku kolem svislé osy a vahadlo (páku) je tak možno natočit do nejvhodnější pracovní polohy. Povolené šrouby po tomto úkonu opětovně utáhneme.

Při prvním použití čerpadla nalijte do tělesa čerpadla (za současného pohybu vahadlem) cca 10 litrů vody. To usnadní zavodnění čerpadla a sacího potrubí.

### Pro ražené studny (s rážecím hrotem)

Rážecí hrot a sací potrubí se zarazí pomocí beranidla do vrstev se spodní vodou tak, aby hrot byl podle možnosti ponořen ve vodě. Při zahájení provozu je s vodou strháván zároveň drobný písek nacházející se kolem rážecího hrotu, takže trvá delší dobu, než se voda vyčistí a vytvářením volného prostoru kolem hrotu vznikne určitá zásoba vody.

## 5. Provoz a údržba

Ke správné funkci čerpadla postačí občasné promazání čepu vahadla tukem. V žádném případě nemažte čep pístu (je ve styku s čerpanou kapalinou). Pokud není čerpadlo doplněno odvodňovacím zařízením, je v zimním období nutno zajistit ochranu čerpadla a části sacího potrubí před účinky mrazu (krajním řešením je demontáž části nebo celého čerpadla).

## Upozornění :

Čerpadlo po zahájení provozu může zpočátku užívání způsobit mírné zbarvení čerpané vody, které s četností čerpání vymizí.

## 6. Likvidace výrobku



Tento symbol znamená, že zařízení nesmíte vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Více informací o možnostech recyklace si můžete vyžádat od příslušných místních úřadů.

**Opatřebený výrobek musí být odstraněn jako odpad výlučně v rámci selektivního sběru odpadu v Síti sběrných míst v obcích.**

## 7. Prohlášení o shodě



OMNIGENA Michał Kochanowski i Wspólnicy Sp.j.  
Święcice, ul. Pozytywki 7  
05-860 Płochocin Polska  
KRS 0000064545

### Prohlášení o shodě č. 01/2001

#### Výrobce

prohlašuje s plnou odpovědností, že výrobek :

**Ruční pumpy typu :**  
**HP-75 s podstavcem a HP-75 ozdobná s podstavcem**  
**určené na čistou studenou vodu**

- odpovídá dokumentaci výrobce
- splňuje základní bezpečnostní požadavky 2001/95/WE, jako "bezpečný výrobek"

**Jakákoliv změna výrobku zneplatní toto prohlášení.**

Osoba odpovědná za přípravu a uchování technické dokumentace  
v sídle společnosti : Katarzyna Kochanowska

**Datum prvního umístění označení CE na výrobek : 05**

Výrobce :

Święcice, 08.01.2021 r.

*Michał Kochanowski*

## 8. Záruční podmínky

1. Na výrobek poskytujeme zákonnou záruční dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku.
2. Při uplatnění reklamace je nutné předložit doklad o koupi nebo řádně vyplněný záruční list opatřený razítkem prodejce a datem prodeje.
3. Oprava výrobku bude v případě splnění předepsaných podmínek realizována dle předpisů platných v České republice u dodavatele (výrobce) pro Českou republiku, případně smluvního servisu.
4. Reklamace musí být uplatněna v místě zakoupení výrobku, případně u dodavatele (výrobce) pro Českou republiku. Ohlášení reklamace může být provedeno telefonicky, ale následně musí být potvrzeno písemně, včetně popisu reklamace a projevu závady.
5. Záruka se nevztahuje na závady způsobené neodbornou manipulací a instalací, přirozeným opotřebením při provozu, čerpáním kapaliny mimo kapaliny doporučené v tomto návodu, mechanickým poškozením apod..
6. Záruka se vztahuje pouze na materiálové a výrobní vady čerpadla.
7. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné změny v konstrukci čerpadla bez dohody s dodavatelem (výrobce).
8. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné demontáže čerpadla, vyjma činností uvedených v návodu k obsluze a montáži.
9. V případě reklamace je uživatel povinen doručit čerpadlo k dodavateli nebo prodejci, případně jej zaslat sběrnou službou na adresu dodavatele.
10. Nedodržení bodu 7 a 8 je závažným důvodem neuznání reklamace.
11. Mimo záručních podmínek nepřísluší uživateli žádné odškodnění.

## Záruční list

<u>Typ čerpadla</u>	<u>Výrobní číslo</u>
<u>Datum prodeje</u>	<u>Razítko a podpis prodávajícího</u>
<u>Datum montáže</u>	<u>Razítko a podpis oprávněného koncesovaného podniku</u>
<u>Způsob jištění a nastavené hodnoty</u>	
<p>Upozornění pro spotřebitele: Překontrolujte, zda prodejna řádně a čitelně vyplnila záruční list typem a výrobním číslem čerpadla i jeho příslušenství, datem prodeje, razítkem a podpisem. Nedostatky ihned reklamujte, jinak ztrácíte práva plynoucí ze záruky. Neúplný a neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list je neplatný.</p> <p>V případě reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu, odkdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u servisní organizace k tomu určené až do doby převzetí výrobku po opravě.</p>	

### Záznam o servisu a provedených opravách

Datum	Popis reklamované závady, úkon, razítko a podpis organizace